

Durga Puja Program October 4, 2014



**Puja
Anjali
Prasad
Cultural
Puja & Arati**

Puja 11:30 AM
Anjali 12:30 PM
Prasad & Lunch 1:00 PM
Cultural Program ... **2:30 PM**
Puja & Arati 5:00 PM

30 AM
30 PM
0 PM
0 PM
0 PM



Cultural Program



**Vandana
Agamani**

Akanksha Mukherjee, Ashmita Paul, Rittvika Krishnamoorthy
Biswanath Paul, Bhaswati Ghosh, Meeta Chanda,
Pranesh Kundu, Rita Kar, Sanjib Chanda, Viswa Ghosh
Accompaniment by Keiko Chattopadhyay, Mrinmoy Das

Koto Ensemble

Arunansu Patra, Eddie Mascall-Robson, Johan Standar,
Taro Shishikura, Zerric Mitchel

Folk Dance

Akanksha Mukherjee, Ashmita Paul, Maya Ghose,
Khushi Bhowmik, Malini Takeshi, Sneha Kundu, Zinnia Dhar

Song

Udita Ghosh

Contemporary Dance

Mohima Kundu

Red & Black Band

Saxophone - Nishant & Cindy, Piano - Risako & Nishant,
Drum - Mayank

Dance

Bithika Washizawa, Mitali Dey, Syamali Baidya,
Sraboni Mukherjee, Soma Bhowmik, Tuli Patra

Taiko

Yokohama Taiko Ensemble

Songs

Reimi Das

Bharatnatyam

Kalakshetra, Dance group from India

*Stage, Light and Sound
management*

Anirban Mukherjee, Sanjib Chanda, Biswanath Paul, Madhab
Ghose, Prabir Patra, Pranesh Kundu, Partha Kumar and Rita Kar

Master of Ceremonies

Sabby Ray, Hiya Bhattacharjee, Keiko Chattopadhyay

Program coordinated by Rita Kar



Venue: Main Auditorium, Ota Kumin Plaza Hall, 3-1-3 Shimo-Maruko, Ota-Ku, Tokyo 146-0092

AMBASSADOR OF INDIA

भारत का राजदूत



Message

It is again that important time of the year when we in India celebrate the victory of good over evil in the world with Durga Puja and Dussehra.

My special greetings and congratulations to the Bengali Association of Tokyo who are commemorating 25 years of celebrating Durga Puja in Tokyo. I am sure that over these 25 years, not only have Indians got an opportunity to recreate the ambiance of Durga Puja celebrations in Japan, but you were able to introduce our tradition and culture to the Japanese.

I am especially happy to contribute to Anjali which is a wonderful platform for literary expressions from the community.

I congratulate the Durga Puja Celebrations Committee, Tokyo and all the members of the Bengali Association in Japan for their efforts to put together yet another memorable event and publish this annual much awaited magazine. I look forward to participating in the Durga Puja celebrations along with my colleagues in the Embassy.

Tokyo
06 September 2014

Deepa Gopalan Wadhwa
Ambassador of India to Japan

Embassy of India, 2-2-11 Kudan Minami, Chiyoda-ku, Tokyo 102 0074
Telephone : +81-3-3265-5036 Fax : +81-3-3262-2301; Email: pstoamb@indembassy-tokyo.gov.in

সম্পাদকীয়

জাপানের টোকিও বেঙ্গলী এসোসিয়েশনের আয়োজিত দুর্গাপূজার পঁচিশ বছর পূর্ণ হোল । এই উপলক্ষ্যে অঞ্জলির পাঠক পাঠিকাকে জানাই আমাদের সাদর সম্ভাষণ । আজ অত্যন্ত আনন্দ ও গর্বের দিন, কারণ এই রজতজয়ন্তী পালনের মধ্যে দিয়ে প্রতিষ্ঠিত হয়েছে ধারাবাহিকতা । টোকিও শহরে অনুষ্ঠিত সর্বভারতীয় বার্ষিক উৎসবগুলির মধ্যে দুর্গাপূজা আজ এক অন্যতম উৎসব হিসাবে পরিগণিত । সারাদিনব্যাপী এই অনুষ্ঠানে যোগদান করে থাকেন কয়েকশ লোক যাদের মধ্যে আছেন ভারতের বিভিন্ন প্রদেশের মানুষ, এবং কিছু জাপানি ও ভারত প্রেমী অন্যান্য বিদেশীরা ।

সময় দেখতে দেখতে চলে যায়, তবু পঁচিশ বছর আবার কিছু কম সময়ও নয় । এই দীর্ঘ সময়ে বহু বাঙ্গালী পরিবার এখানে এসেছেন কর্মসূত্রে, কিছুদিন থেকে আবার ফিরে গিয়েছেন নিজ নিজ জায়গায় । প্রথম দিকে যাঁরা এসেছেন, তাঁদের অনেকেই ভারতীয় সরকারী ও বেসরকারী প্রতিষ্ঠানের পক্ষ থেকে কর্মসূত্রে জাপানে এসেছিলেন । স্বাভাবিক কারণেই জাপানে তাঁদের থাকার মেয়াদ কয়েক বছরের বেশী ছিল না । বিভিন্ন সময়ে অল্পদিনের জন্য আসা সেইসব পরিবার তাঁদের উৎসাহ এবং আন্তরিকতা দিয়ে বিদেশে ভারতীয় সংস্কৃতি প্রচারের যে বুনিয়াদ তৈরি করে গিয়েছেন তারই এক পরিণত রূপ আমাদের আজকের দুর্গোৎসব ।

আজ থেকে পঁচিশ বছর আগে জাপানে প্রবাসী ভারতীয়দের জীবনযাত্রা ও সর্বোপরি দৃষ্টিভঙ্গী বেশ কিছুটা অন্যরকম ছিল । জাপানে দীর্ঘস্থায়ীভাবে বসবাস করার কথা তখন অনেকে ভাবতেন না । তাই শুরুর দিকে শুধু নিজেদের সাংস্কৃতিক অভাববোধকে পূরণ করার তাগিদই ছিল পুজোর মূখ্য উদ্দেশ্য । মুষ্টিমেয় জনসংখ্যা কারণে সেই সময় আনুষ্ঠানিকতার প্রয়োজন ও প্রয়াস - দুইই ছিল সীমিত । সবকিছুই হত ক্ষুদ্র পরিসরে । আজ পুজোর আয়োজন হয় অনেক বড় মাত্রায় । তবু দীর্ঘ পঁচিশ বছর ধরে যে বৈশিষ্ট্যকে আমরা ধরে রাখতে পেরেছি, তা হোল এক একান্ত ঘরোয়া পরিবেশ । আজকের তাগিদের তালিকায় অন্তর্ভুক্ত হয়েছে আরও এক গুরু দায়িত্ব - জাপানে ভারতীয় সংস্কৃতির যথার্থ প্রদর্শন ।

আজকের এই উৎসব যে পর্যায়ে উন্নীত হয়েছে তার জন্যে আমরা আনন্দিত ও গর্বিত, কিন্তু উত্তরোত্তর এর মান বৃদ্ধি পাক, জাপান ভারত মৈত্রী বন্ধনে এক গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করুক, এবং এই পরম্পরা দীর্ঘস্থায়ী হোক সেই কামনা করি । সকলের সহযোগিতা ও আমাদের নিষ্ঠা আমাদের আত্মবিশ্বাসকে আরও দৃঢ় করতে সক্ষম করবে ও আমাদের সঠিক পথে চালনা করবে বলে আশা রাখি ।

শারদীয় শুভেচ্ছা সহ ॥

Editorial

The Bengali Association of Tokyo is celebrating its 25th year anniversary of Durga Puja festival this year. We take this opportunity to convey our best wishes to the readers of Anjali. Any Silver Jubilee is a time to rejoice and be rightfully proud for attaining the landmark of stability. Durgapuja is now considered to be one of the important annual Indian festivals held in Japan. Today, the day long festival is attended by few hundred people comprising of Indians from different parts of India, Japanese and other foreigners living in Japan.

Time flies, yet twenty five years is a long time indeed. During this period, many Bengali families came to Japan mostly in connection with their work. They generally came here on foreign assignment either from government or from the private sector. After living here for a short while most of them returned back to their usual place of residence. As a matter of fact, many of them did not stay here for more than few years. During their short stay, those Indians out of their sheer enthusiasm and dedication could lay the foundation of a very strong Indian culture which has culminated to the events today.

Twenty five years ago, Indians living in Japan generally had a slightly different lifestyle, as well as, a different mindset, too. Not many people were keen to live in Japan for a long time. Thus in the early days of Durgapuja, the main drive was to fulfill the cultural want of a small group of individuals. There was neither a need nor the capacity to bring about a more organized effort. Thus everything was done at a much smaller scale. Despite becoming larger in scope now, we have been able to retain the homely atmosphere with which it started. Along with the success and growth of this festival, our responsibility has also increased manifold in ensuring the accurate presentation of the cultural heritage of India in Japan.

We are indeed very happy and proud for taking part in launching this festival and bringing it to its current state. At the same time, we also wish that this event goes on to attain much higher quality, and eventually plays an important role in bridging India and Japan. Your cooperation will boost our confidence and guide us in the right direction towards achieving this goal.

We thank our well wishers who contributed to this volume and made it a success.

To Anjali's readers, we convey our best regards.



Acknowledgments

As we are celebrating the 25th anniversary of our Durgapuja festival this year, it was quite obvious for us to use this as a theme for Anjali. A recollection of twenty five years could have been nostalgic to many families who lived here in different timelines. Unfortunately, such a compilation requires involvement of many people currently living in different geographies. Due to lack of bandwidth, we had to restrict our scope within few articles on this topic.

Anjali's continuing success is made possible by the overwhelming support of many well wishers. The Embassy of India in Tokyo extends their gracious support for which we are very thankful. We hope to receive the same patronage in the future as well. We would like to thank all advertisers who have sponsored this year's publication. We are thankful to Amitava Ghosh, Biswanath Paul, Byomkesh Panda, Neelanjan Bhattacharjee, Sanjib Chanda & Syamal Kar who, on behalf of BATJ, collected advertisements from our sponsors.

Anjali continues its multi-lingual nature through articles written in four different languages by contributors from Japan and all over the world. We sincerely thank each of the contributors for their effort. Every year we are noticing an increased interest among readers and contributors. We are thankful to all of them.

We thank Mrs. Bhaswati Ghosh and Mr. Viswa Ghosh who helped us in proof reading. We also thank PrintPac for their support in printing Anjali.

At different stages of this process, we received valuable advices from many people. We tried to incorporate their suggestions as much as possible, and hereby convey our sincere thanks to all of them.

Editorial Team

Editorial Team

Ranjan Gupta
Ruma Gupta
Sanjib Chanda
Meeta Chanda
Sudeb Chattopadhyay
Keiko Chattopadhyay

Cover Design
Nishant Chanda

Integration & Design

Sanjib Chanda

(Online versions of Anjali magazine are available at BATJ website and Anjali 2014 will also be available later.)

Contents

তোওকিওর দুর্গোৎসবের রজতজয়ন্তী উপলক্ষে স্মৃতির পাতা থেকে - সুদেব চট্টোপাধ্যায়.....	10
লহ প্রণাম - রুমা গুপ্ত.....	12
নারা সেনসেই ও আন্তর্জাতিক বঙ্গ বিদ্যা সম্মেলন - মাসাহিকো তোগাওয়া.....	13
ভাল ভুমি বেসেছিলে এই শ্যাম ধরা - মঞ্জুলিকা হানারি (দাশগুপ্ত).....	14
বঙ্গ রমণীর ইতস্তত জাপান দর্শন - শুভা চক্রবর্তী দাশগুপ্ত.....	15
স্যার আশতোষ মুখোপাধ্যায় - শ্রীকান্ত চট্টোপাধ্যায়.....	16
পঁয়ত্রিশ বছর আগের এক দিন - তপন কুমার রায়.....	21
তুরূপের তাস - অরুণ গুপ্ত.....	23
কুল ছেড়ে এসে মাঝ দরিয়ায়, পিছনের পানে চাই... - শুভা কোকুবো চক্রবর্তী.....	24
জল স্পর্শ করবো না আর চিতোর রানার পণ - ভাস্বতী ঘোষ (সেনগুপ্ত).....	26
ক্ষুদ্রদা দেখে অবাক হয়ে যান - অনুপম গুপ্ত.....	28
সিনাই-এর সূর্যোদয় - গৌতম সরকার.....	30
তবু নিশুপ ! - সুমন কুমার সাহু.....	34
অন্তরাল - দুহিতা সেনগুপ্ত.....	34
নিশীথে স্বপ্নভঙ্গ - তুষার কান্তি সেনগুপ্ত.....	35
দেশের নেতা - নমিতা চন্দ.....	35
আমার ছেলেবেলার পূজা - পূর্ণিমা ঘোষ.....	36
লেডি লিবার্টি - ডঃ হেমন্ত কুমার সরকার.....	37
ত্রিপোলিতে দোসরা জুন - জ্যোতির্ময় রায়.....	37
অর্থ-নীতি - বিশ্বনাথ পাল.....	38
25 Years of Durga Puja in Tokyo - Rita Kar.....	39
Healthy Relationships: Their challenges and solutions - Swami Medhasananda.....	40
India, as a part of me - Koji Sato.....	44
Matrimony Bengal - Sougata Mallik.....	46
Homeopathy - Dr. P.S Krishnamurthy.....	48
The Fund Manager Dada - Tapan Das.....	51
So far, so close.....No matter what..... - Ahnick Bhunia.....	53
Kaleidoscope: New York and Los Angeles - Shoubhik Pal.....	56
SMILE - Jayeeta Sen.....	57
The Nature of Happiness - Udita Ghosh.....	58
They Play the Trick - Dipankar Dasgupta.....	58
Destiny - Soumitra Talukder.....	59
ドゥルガ・プジャ 25年目... - チャットパダイ 啓子.....	60
Durga Puja 25周年を祝して - 神戸朋子.....	62
ニランジャンাসクールの子供たち - 三橋裕子.....	63
タンブーラとともに... - 奥田由香.....	64
アルナーチャラへの旅~シュリー・ラマナ・マハルシの生誕祭へ - 新田ゆう子.....	66
世界遺産 アジャンタ、エローラ - 羽成千亜希.....	68
東京、ムンバイ、バンクーバー - 辻 しのぶ.....	70
不思議な油、ギーって何? - 小沢泰久.....	71
インド~そして~宙そら - 山田 さくら.....	72
アートオブリビング - アミト・カナスカル.....	74

नवरात्रि : स्रोत की ओर एक यात्रा - पुर्निमा शाह	75
बटेर की दुम क्यों नहीं होती - सुरेश ऋतुपर्ण	76
“प्रकाश मंत्र” - सुनील शर्मा	77
वो- नीलम मलकानिया	78
कुछ कहना चाहता है मन... - सारिका अग्रवाल	80
कवि मन्सूर की कलम से- मन्सूर.....	81
मेरा शौक - घुडसवारी - शुन निशिमोटो, कक्षा 5.....	82
Adults are so strange - Akanksha Mukheree, Grade IV	82
My trip to Shikine-jima Island - Anushka Mandal, Grade IV	83
Summer Camp – 2014 - Yui Nishimoto, Grade III.....	83
Creation of Gravity - Krish Kothari, Grade VI	84
My Travelogue of Last Summer - Sneha Pal, Grade VI	84
The Unforgettable Journey - Sneha Kundu, Grade VI	85
I am From - Anika Sen Mitra, Grade VII.....	85
Maharana Pratap - An Idol for Today’s Generation - Aashi Dwivedi, Grade IX	86
The Evolution of Football - Arunit Baidya, Grade IX.....	87
THE NEFILIBATIC NOMAD - Utsho Bose, Grade IX.....	88
Genetic Mutations: Are the X-men really possible? - Arunangsu Patra, Grade IX.....	89
It Works! - Nishant Chanda, Grade VIII	91
How the Theory of Gravity was discovered - Amartya Mukheree, Grade X.....	92
Overthinking - Aakriti Naarang, Grade XII.....	93
Drawings.....	94
New Born.....	99
Photography.....	99
Arts.....	101
Statement of Accounts.....	106
Anjali Editorial Team.....	106